



Βρυξέλλες, 18 Νοεμβρίου 2022  
(OR. en)

13651/22

TRANS 648  
MAR 188

## ΕΚΘΕΣΗ

Αποστολέας: Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου  
Αποδέκτης: Επιτροπή των Μόνιμων Αντιπροσώπων

αριθ. προηγ. εγγρ.: 11895/4/22 REV 4

Θέμα: **Προετοιμασία της συνόδου του Συμβουλίου (Μεταφορές, Τηλεπικοινωνίες και Ενέργεια) στις 5 Δεκεμβρίου 2022**  
Σχέδιο συμπερασμάτων του Συμβουλίου σχετικά με τη συνεχή ανάπτυξη της εσωτερικής ναυσιπλοΐας (ΝΑΪΑΔΕΣ III)  
– Έγκριση

### I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Οι μεταφορές στις εσωτερικές πλωτές οδούς είναι ένας βιώσιμος και λιγότερο κορεσμένος τρόπος μεταφοράς που μπορεί να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο στις προσπάθειες της Ένωσης για απαλλαγή του συστήματος μεταφορών από τις ανθρακούχες εκπομπές. Η τσεχική Προεδρία επιθυμεί να επιστήσει την προσοχή στα οφέλη που προσφέρουν οι εσωτερικές πλωτές οδοί, επισημαίνοντας ταυτόχρονα και τα ζητήματα που αντιμετωπίζει ο τομέας.
2. Για τον λόγο αυτόν, η Προεδρία αποφάσισε να εκπονήσει συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με το δυναμικό αυτού του τρόπου μεταφοράς.

### II. ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΣΤΑ ΠΡΟΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

3. Με βάση πρόταση που κατήρτισε η Προεδρία, η Ομάδα «Θαλάσσιες μεταφορές» συζήτησε και ανέπτυξε το κείμενο του σχεδίου συμπερασμάτων κατά τις συνεδριάσεις της στις 5, 12 και 26 Σεπτεμβρίου 2022 και στις 3 Οκτωβρίου 2022.

### III. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

4. Η Επιτροπή των Μόνιμων Αντιπροσώπων καλείται να εξετάσει και να εγκρίνει το σχέδιο συμπερασμάτων, ως έχει στο παράρτημα, και να το υποβάλει στο Συμβούλιο «Μεταφορές, Τηλεπικοινωνίες και Ενέργεια» (Μεταφορές) της 5<sup>ης</sup> Δεκεμβρίου 2022 προς έγκριση.
-

**ΣΧΕΔΙΟ ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΩΝ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΣΥΝΕΧΗ  
ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΝΑΥΣΙΠΛΟΪΑΣ (ΝΑΪΑΔΕΣ ΙΙΙ)**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ

- την ανακοίνωση της Επιτροπής για την Ευρωπαϊκή Πράσινη Συμφωνία<sup>1</sup>.
- την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Στρατηγική για βιώσιμη και έξυπνη κινητικότητα - οι ευρωπαϊκές μεταφορές σε τροχιά μέλλοντος»<sup>2</sup>.
- τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 3ης Δεκεμβρίου 2018 με τίτλο «Εσωτερική Ναυσιπλοΐα – ανακαλύψτε τις δυνατότητές της και προωθήστε την!»<sup>3</sup>.
- τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 5ης Ιουνίου 2020 σχετικά με τον «Τομέα των πλωτών μεταφορών της ΕΕ - Μελλοντικές προοπτικές: Προς έναν τομέα των πλωτών μεταφορών της ΕΕ με ουδέτερο ισοζύγιο άνθρακα, μηδενικά ατυχήματα, αυτοματοποιημένο και ανταγωνιστικό»<sup>4</sup>.
- την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «ΝΑΪΑΔΕΣ ΙΙΙ: Ενίσχυση των μελλοντικά βιώσιμων ευρωπαϊκών εσωτερικών πλωτών μεταφορών»<sup>5</sup>.
- την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Σχέδιο έκτακτης ανάγκης για τις μεταφορές»<sup>6</sup>.
- την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τη Στρατηγική της ΕΕ για τη βιοποικιλότητα με ορίζοντα το 2030<sup>7</sup>.

---

<sup>1</sup> ST 15051/19 + ADD 1.

<sup>2</sup> ST 14012/20 + ADD 1.

<sup>3</sup> ST 15144/18.

<sup>4</sup> ST 8648/20.

<sup>5</sup> ST 10214/1/21 REV 1.

<sup>6</sup> ST 9490/1/22.

<sup>7</sup> ST 8219/20 + ADD 1.

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/1119 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το πλαίσιο για την επίτευξη κλιματικής ουδετερότητας το αργότερο έως το 2050, και ΤΟΝΙΖΟΝΤΑΣ παράλληλα τη σημασία του μετριασμού της κλιματικής αλλαγής·

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τις εν εξελίξει εργασίες και αρμοδιότητες της Κεντρικής Επιτροπής για τη Ναυσιπλοΐα στον Ρήνο (CCNR), της Επιτροπής του Δούναβη, της ευρωπαϊκής επιτροπής για την εκπόνηση προτύπων στον τομέα της εσωτερικής ναυσιπλοΐας (CESNI), της Διεθνούς επιτροπής για τη λεκάνη του ποταμού Σάβα, της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη (ΟΕΕ/ΗΕ) και της στρατηγικής της ΕΕ για την περιοχή του Δούναβη (EUSDR), καθώς και άλλων διεθνών οργανισμών και φόρουμ στον τομέα της εσωτερικής ναυσιπλοΐας·

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ τον στόχο της Ευρωπαϊκής Πράσινης Συμφωνίας να στραφεί σημαντικό μέρος των εσωτερικών εμπορευματικών μεταφορών που πραγματοποιούνται οδικώς προς τις σιδηροδρομικές και τις εσωτερικές πλωτές μεταφορές, και ΧΑΙΡΕΤΙΖΟΝΤΑΣ τον στόχο της στρατηγικής για βιώσιμη και έξυπνη κινητικότητα, για ανάπτυξη εσωτερικών πλωτών οδών κατά μήκος των διαδρόμων του διευρωπαϊκού δικτύου μεταφορών (ΔΕΔ-Μ) και στα κέντρα πόλεων όπου είναι σημαντικό το τελευταίο χιλιόμετρο της εφοδιαστικής των πόλεων να αποκτήσει πράσινο χαρακτήρα·

ΧΑΙΡΕΤΙΖΟΝΤΑΣ τις συζητήσεις σχετικά με τις προτάσεις για υποδομές εναλλακτικών καυσίμων και για την αναθεώρηση των κατευθυντήριων γραμμών του διευρωπαϊκού δικτύου μεταφορών για την ανάπτυξη και τη βελτίωση των εσωτερικών πλωτών οδών, οι οποίες θα οδηγήσουν σε πιο βιώσιμες και ανθεκτικές εσωτερικές πλωτές μεταφορές·

ΣΗΜΕΙΩΝΟΝΤΑΣ τον αναθεωρημένο μηχανισμό «Συνδέοντας την Ευρώπη» (ΜΣΕ) για τα έτη 2021-2027, καθώς και το πρόγραμμα «Ορίζων Ευρώπη»·

1. ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ τη σημασία των εσωτερικών πλωτών μεταφορών στην πορεία προς την κινητικότητα μηδενικών εκπομπών ως βιώσιμου και λιγότερο κορεσμένου τρόπου μεταφοράς, και ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ την ανάγκη να αναπτυχθεί πλήρως το δυναμικό τους με βιώσιμο τρόπο, με συγκεκριμένα βήματα και με κατάλληλα μέτρα τόσο σε επίπεδο Ένωσης όσο και σε επίπεδο κρατών [...] μελών, ενώ παράλληλα θα διασφαλίζεται η ανταγωνιστικότητά τους.
2. ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ την ανάγκη να ληφθούν υπόψη οι διαφορετικές συνθήκες στα κράτη μέλη όσον αφορά το δυναμικό των εσωτερικών πλωτών οδών.

3. ΤΟΝΙΖΕΙ τη σημασία της ανάπτυξης στρατηγικών για την αντιμετώπιση του αντικτύπου της εσωτερικής ναυσιπλοΐας στην κλιματική αλλαγή και στο περιβάλλον, και αντιστρόφως, μέσω εξειδικευμένης έρευνας και συνδεδεμένων επενδύσεων.

4. ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ τον ισχυρό αντίκτυπο της κλιματικής αλλαγής στην εσωτερική ναυσιπλοΐα, ιδίως στην πλοϊμότητα, τις λειτουργίες και τη διαχείριση των υδάτων, όπως αποδεικνύεται από τις μεταβολές της στάθμης των υπόγειων υδάτων, αλλά και από τις σοβαρές ξηρασίες και τις περιόδους έντονων βροχοπτώσεων τα τελευταία χρόνια, και ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ την ανάγκη βελτίωσης της πλοϊμότητας με την εφαρμογή της καλής κατάστασης ναυσιπλοΐας σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές του ΔΕΔ-Μ.
5. ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ τον καίριο ρόλο της εσωτερικής ναυσιπλοΐας στην αποσυμφόρηση των πολεοδομικών συγκροτημάτων και στην αποστολή βαρέων εμπορευμάτων και μεγάλων όγκων σημαντικών δομικών υλικών, γεωργικών, χαλυβουργικών, χημικών και ενεργειακών προϊόντων, συμπεριλαμβανομένης της εξαγωγής ουκρανικών αγαθών μέσω των λωρίδων αλληλεγγύης, ιδίως μέσω του Δούναβη.
6. ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ την ανάγκη να αντιμετωπιστούν, βραχυπρόθεσμα, μεσοπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα, όλα τα εναπομείναντα σημεία συμφόρησης που αφορούν τη διοίκηση και τις υποδομές, με παράλληλο σεβασμό της περιβαλλοντικής νομοθεσίας, προκειμένου να αυξηθούν η αποτελεσματικότητα και η ικανότητα της εσωτερικής ναυσιπλοΐας και να διασφαλιστεί η ασφαλής ναυσιπλοΐα εν γένει.
7. ΕΠΙΚΕΝΤΡΩΝΕΤΑΙ στους ακρογωνιαίους λίθους της αποτελεσματικής εσωτερικής ναυσιπλοΐας και στην ανάγκη περαιτέρω ανάπτυξης και συντονισμού στους ακόλουθους τομείς:
  - ανανέωση του στόλου, κατά περίπτωση, για να επιτευχθεί μεγαλύτερη αποδοτικότητα των μεταφορών, οικονομική λειτουργία των μικρότερων σκαφών και, όπου είναι δυνατόν, κινητικότητα μηδενικών εκπομπών, προσαρμογή σε αβαθή ύδατα, ενώ θα λαμβάνεται παράλληλα υπόψη η ανάγκη για απαλλαγή των μεταφορών από τις ανθρακούχες εκπομπές και για ενίσχυση της ανθεκτικότητας στην κλιματική αλλαγή και της ασφάλειας της ναυσιπλοΐας με σεβασμό και προστασία των τοπικών περιβαλλοντικών συνθηκών κάθε συγκεκριμένης εσωτερικής πλωτής οδού·
  - αξιόπιστες, βιώσιμες και συνεχώς καλά συντηρούμενες υποδομές με επαρκή, οικονομικά προσιτή πλοϊμότητα, ιδίως κατά τις περιόδους χαμηλής στάθμης των υδάτων, εξασφαλίζοντας ταχείες συνδέσεις με άλλους τρόπους μεταφοράς·

- ασφαλείς και προστατευμένους χώρους εργασίας για τους εργαζομένους, ακόμη και σε απρόβλεπτες καταστάσεις όπως η πανδημία COVID-19.
- ψηφιοποίηση ώστε να υποστηριχθεί η ανάπτυξη όλων των ανωτέρω, καθώς και αυτοματοποίηση, λαμβανομένης παράλληλα υπόψη της ενεργειακής απόδοσης και της ευκολίας ανακύκλωσης του εξοπλισμού.

8. ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΙ την προετοιμασία και την έγκριση προτύπων για τις τεχνικές απαιτήσεις, τα προσόντα των μελών πληρωμάτων και την τεχνολογία των πληροφοριών από τη CESNI, και επιπλέον ΣΥΝΙΣΤΑ την ανάπτυξη τεχνικών προτύπων για τη χρήση εναλλακτικών καυσίμων, βιώσιμων τεχνολογιών μηδενικών εκπομπών και αυτοματοποίησης, καθώς και προτύπων επαγγελματικών προσόντων, στο πλαίσιο των προαναφερθέντων προτύπων CESNI.
9. ΕΚΦΡΑΖΕΙ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΗ για τα σχέδια έξυπνων και βιώσιμων βελτιώσεων στην εσωτερική ναυσιπλοΐα και στους λιμένες. ΚΑΛΕΙ την Επιτροπή να υποβάλει την πρότασή της για την αναθεώρηση της ισχύουσας νομοθεσίας της Ένωσης στον τομέα των υπηρεσιών πληροφοριών εσωτερικής ναυσιπλοΐας, λαμβάνοντας παράλληλα υπόψη το έργο της CESNI σε αυτόν τον τομέα και προβλέποντας μια μόνιμη επιχειρησιακή δομή για ενιαίο σημείο πρόσβασης, με σκοπό τη βελτίωση της εναρμόνισης και της διαλειτουργικότητας, όπου είναι εφικτό από γεωγραφική άποψη, και με στήριξη της έρευνας για την ανθεκτικότητα στην κλιματική αλλαγή και την έξυπνη ναυτιλία. ΘΕΩΡΕΙ ότι οι εσωτερικές πλωτές οδοί και οι λιμένες αποτελούν ουσιώδες στοιχείο των πολυτροπικών μεταφορών και, ως εκ τούτου, θα πρέπει να ενσωματωθούν στην αναθεώρηση της οδηγίας για τις συνδυασμένες μεταφορές. Στόχος θα πρέπει να είναι η καθιέρωση της οδηγίας ως αποτελεσματικού εργαλείου που θα στηρίζει τις πολυτροπικές εμπορευματικές μεταφορές, με ιδιαίτερη έμφαση στις απρόσκοπτες διασυννοριακές συνδέσεις και τη διαλειτουργικότητα, όπου είναι εφικτό από γεωγραφική άποψη, η οποία θα ενισχυθεί περαιτέρω μέσω της ψηφιοποίησης του τομέα των εσωτερικών πλωτών μεταφορών.
10. ΕΝΘΑΡΡΥΝΕΙ τα κράτη μέλη να συνεχίσουν και να εντείνουν τη συνεργασία τους για την εναρμονισμένη εφαρμογή και λειτουργία των υπηρεσιών πληροφοριών εσωτερικής ναυσιπλοΐας, καθώς και για την εφαρμογή του κανονισμού eFTI για πληροφορίες σχετικά με τη μεταφορά εμπορευμάτων, ώστε να καταστεί δυνατή η καλύτερη διαχείριση των διαδρόμων.
11. ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ ότι ο τομέας της εσωτερικής ναυσιπλοΐας αντιμετωπίζει την πρόκληση της γήρανσης του εργατικού δυναμικού και, ως εκ τούτου, πρέπει να ενθαρρύνει ένα πιο ποικιλόμορφο εργατικό δυναμικό, με μεγαλύτερη ισορροπία ως προς την ηλικία και το φύλο, καθώς και με οριζόντια εισερχόμενους από άλλους τομείς.
12. ΤΟΝΙΖΕΙ την ανάγκη τα κράτη μέλη και ο τομέας να αναλάβουν δράση για να διασφαλίσουν την παρουσία και τη διαθεσιμότητα προσωπικού με τα απαραίτητα προσόντα στον τομέα και

στις διοικήσεις τους, μεταξύ άλλων καθιστώντας την εκπαίδευση και τα προσόντα πιο ευθυγραμμισμένα με την πράσινη και την ψηφιακή μετάβαση και, ως εκ τούτου, κατάλληλα για τις μελλοντικές απαιτήσεις της αγοράς εργασίας.

13. ΕΝΘΑΡΡΥΝΕΙ τα κράτη μέλη να καταρτίσουν και να εφαρμόσουν μακροπρόθεσμες στρατηγικές, συντονίζοντας παράλληλα δράσεις όπου απαιτείται στο πλαίσιο της ομάδας εμπειρογνομώνων ΝΑΪΑΔΕΣ, και να αξιοποιήσουν τα εθνικά καθεστάτα στήριξης για την επίτευξη των στόχων του σχεδίου δράσης ΝΑΪΑΔΕΣ ΙΙΙ.
14. ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΕΙ το έργο που επιτελέστηκε στο πλαίσιο του έργου PLATINA3<sup>8</sup> ως μέρος του σχεδίου δράσης ΝΑΪΑΔΕΣ ΙΙΙ και ΕΝΘΑΡΡΥΝΕΙ την Επιτροπή να στηρίξει ένα έργο PLATINA4 από το 2023.
15. ΤΟΝΙΖΕΙ τη σημασία των κατάλληλων ρυθμιστικών και οικονομικών μέτρων, καθώς και των ιδιωτικών και δημόσιων επενδύσεων, τόσο σε επίπεδο ΕΕ όσο και σε επίπεδο κρατών μελών, για την εφαρμογή του σχεδίου δράσης ΝΑΪΑΔΕΣ ΙΙΙ και για τη συμμόρφωση με τη νομοθεσία που συνδέεται με την εσωτερική ναυσιπλοΐα και τους λιμένες, με παράλληλη διατήρηση ισότιμων όρων ανταγωνισμού. Καθώς το κόστος[...] των υλικών και της ενέργειας αυξάνεται ραγδαία, είναι σημαντικό να δοθεί προτεραιότητα στη χρηματοδότηση της έρευνας, της καινοτομίας και της θωράκισης της εσωτερικής ναυσιπλοΐας για το μέλλον, με στόχο ιδίως τη βελτίωση των υποδομών, αλλά και την καινοτομία ως προς τον στόλο και τη μείωση των εκπομπών.
16. ΕΝΘΑΡΡΥΝΕΙ την Επιτροπή να λάβει υπόψη όλα τα ανωτέρω κατά την προετοιμασία περαιτέρω προσκλήσεων υποβολής προτάσεων στο πλαίσιο του ΜΣΕ, του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη» και άλλων μέσων και προγραμμάτων της Ένωσης.
17. ΤΟΝΙΖΕΙ ότι ο ιδιωτικός τομέας φέρει επίσης ευθύνη για την επίτευξη και τη συμβολή στην επίτευξη των στόχων που αφορούν την αλλαγή του τρόπου εκτέλεσης των μεταφορών, την ψηφιοποίηση, την προστασία του κλίματος και την προσαρμογή στην κλιματική αλλαγή, και ΚΑΛΕΙ τον τομέα να εντείνει τη λήψη πρωτοβουλιών του υπό το πρίσμα των τρεχουσών εξελίξεων.
18. ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ τη σημασία των υφιστάμενων μηχανισμών διεθνούς συνεργασίας και της εμπειρογνομοσύνης των επιτροπών εσωτερικής ναυσιπλοΐας για τον διασυνοριακό συντονισμό της ανάπτυξης υποδομών πλωτών οδών, καθώς και τον καίριο ρόλο τους για να αναπτυχθούν οι εσωτερικές πλωτές οδοί στο πλήρες δυναμικό τους.

---

<sup>8</sup> <https://platina3.eu/>

19. ΕΝΘΑΡΡΥΝΕΙ την Επιτροπή, τα κράτη μέλη και τους διεθνείς εταίρους, όπως η Κεντρική Επιτροπή Ναυσιπλοΐας του Ρήνου (CCNR), η Επιτροπή του Δούναβη, η Διεθνής επιτροπή για τη λεκάνη του ποταμού Σάβα, η UNECE και η στρατηγική της ΕΕ για την περιοχή του Δούναβη (EUSDR), να συνεργαστούν με στόχο τη βελτίωση της συνδεσιμότητας, τη διασφάλιση της απρόσκοπτης ναυσιπλοΐας και τη δημιουργία νέων ευκαιριών στην αγορά, και ΚΑΛΕΙ την Επιτροπή να συντονίσει τις πολιτικές της ΕΕ με τις πολιτικές των εν λόγω διεθνών εταίρων.
-